

Para sa mga Magulang 保護者の皆様

碧南市教育委員会
碧南市立鷺塚小学校長
石原 博文

Tungkol sa Pagkansela pansalamantala ng School Lunch Dahil sa Pangmatagalang Pagliban atbp.
長期欠席等に伴う学校給食欠食の取扱いについて

Nais naming ipaabot ang aming taos-pusong pagbati ng mabuting kalusugan sa lahat ng mga magulang at tagapag-alaga. Lubos po kaming nagpapasalamat sa inyong walang sawang suporta at pang-unawa sa mga gawaing pang-edukasyon ng aming paaralan, pati na rin sa programang may kaugnayan sa school lunch.

Kaugnay nito, nais naming ipabatid na ang school lunch na hindi makokonsumo dahil sa pangmatagalang pagliban ng inyong anak ay pamamahalaan alinsunod sa mga alituntunin na nakasaad sa ibaba. Mangyaring basahin at unawain ito nang mabuti.

新緑の候 保護者の皆様にはますますご健勝のこととお喜び申し上げます。日頃は、本校の教育活動並びに学校給食にご理解ご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、お子様の長期の欠席等による学校給食の欠食については、下記のように取扱いをさせていただきますので、よろしくお願いいたします。

記

Tungkol sa hindi pagkain ng school lunch 欠食について

- (1) Kung inaasahang ang isang mag-aaral ay hindi makakapasok sa paaralan ng apat (4) na magkakasunod na araw o higit pa dahil sa sakit o injury (hindi kabilang ang Sabado, Linggo, at mga holiday), o kung ipinatitigil ang pagpasok (halimbawa, dahil sa impeksyon ng COVID-19 o trangkaso), maaaring hindi isama sa school lunch ang bata kung ang magulang o tagapag-alaga ay magsusumite ng abiso ng pansamantalang pagkansela ng school lunch.
病気やけが等による連続4日以上長期の欠席(土・日・祝日は含まない)、または出席停止が見込まれる場合(コロナウイルス感染やインフルエンザ等の場合)、保護者からの欠食の申し出があれば、欠食扱いとすることができます。
- (2) Kung nais kanselahin ang school lunch pansalamantala, mangyaring ipagbigay-alam ito sa pamamagitan ng tawag sa telepono bago mag-3:00 ng hapon. Kapag naipabatid nang maaga, ang kanselasyon ay magiging epektibo mula sa ika-apat na araw (hindi kasama ang Sabado, Linggo, at mga pista opisyal) simula sa araw ng tawag. Kung ang abiso ay natanggap pagkatapos ng 3:00 ng hapon, ito ay ituturing na abiso para sa susunod na araw.
欠食は、15:00までに電話にて申し出ていただければ、その日から起算して4日目(土・日・祝日は含まない)より対応可能です。15:00を過ぎた申し出は、翌日の申し出として対応します。

<Halimbawa 例> **Pwedeng kanselahin ang School Lunch...欠食可 Abiso...申出**

	Lunes 月	Martes 火	Miyerkules 水	Huwebes 木	Biyernes 金	Sabado 土	Linggo 日	Lunes 月	Martes 火	Miyerkules 水
例1	申出 ①	2	3	欠食可 ④						
例2		申出 ①	2	3	欠食可 ④					
例3			申出 ①	2	3			欠食可 ④		
例4				申出 ①	2			3	欠食可 ④	
例5					申出 ①			2	3	欠食可 ④
例6				申出 ①	2			祝日	3	欠食可 ④
例7		申出 ①	祝日	2	3			欠食可 ④		

- (2) Hindi po sisingilin ang bayad para sa school lunch sa mga araw na kinansela ito bilang sa loob ng itnkdang panahon.
欠食扱いとした分の給食費は徴収しません。
- (4) Kung may class suspension, school closure, o temporary break, awtomatikong kanselado ang pagkain para sa panahong iyon. Hindi na kailangang mag-abiso para dito.学級閉鎖や学校閉鎖、臨時休業の場合は、その期間を欠食とします。また、その際の欠食の申し出は不要です。
- 2 Tungkol sa pagpapatuloy ng School lunch pagkatapos kanselahin 復食について
- (1) Kapag puwede nang pumasok at alam n'yo na kung kailan ipagpapatuloy ang school lunch, pakisabi agad sa school.
登校可能となり、復食日が決まりましたら、速やかに学校までご連絡ください。
- (2) Kung alam niyo kung kailan ipagpapatuloy ang school lunch pagkatapos ito kanselahin, mangyaring sabihin na rin ito sa oras ng pag-aaply para sa pagkansela ng school lunch pansamantala.
あらかじめ復食日が決まっている場合には、欠食の申し出の際にあわせて復食日をお伝えください。
- 3 Pansamantalang pagkansela ng school lunch para sa Rakeshon (learning vacation)ラーケーションの日の取得に伴う欠食について
Kung kukuha ng Rakeshon Day at hindi kakain ng school lunch, yung mga abiso na isusumite sa school sa loob ng binigay na panahon lang ang tatanggapin na kanselasyon.ラーケーションの日の取得に伴う欠食につきましては、別途お知らせする届出期間内に学校

へ届出があった分を欠食の対象とします。